PHILIPS VIDEOPAC

18



Laser war
Guerre laser
Laser oorlog
Laser-krieg
Guerra laser
Laserkrig
Laser-krig
Guerra lasar

8622 271 18009

PHILIPS

ENGLISH

This Videopac is one of a whole range for use with the Philips Videopac Computer G7000. They provide entertainment, excitement and education for all the family. Ensure that the Videopac Computer has been set up properly, then turn to Page 3.

DEUTSCH

Diese Videopac-Cassette gehört zu einer ganzen Reihe von Cassetten für den Philips Videopac Computer G7000. Sie bringen der ganzen Familie Unterhaltung, Vergnügen und 'Lernen mit Spaß' ins Haus.

Überzeugen Sie sich, daß der Videopac Computer richtig angeschlossen ist und lesen Sie weiter auf Seite 5.

FRANÇAIS

Cette cartouche Videopac fait partie d'une gamme complète de cartouches utilisables avec le Videopac Computer Philips G7000. Elles permettent à toute la famille de se distraire, de s'amuser, et de s'instruire.

S'assurer que le Videopac Computer a été correctement installé puis se reporter page 7.

NEDERLANDS

Dit Videopac is er een uit een uitgebreide serie, dat gebruikt kan worden in combinatie met de Philips Videopac Computer G7000. Zij vormen een bron van vermaak, spanning en educatie voor het hele gezin.

Zorg ervoor, dat uw Videopac Computer goed is aangesloten. Volg daarna de instructies op pagina 9.

ITALIANO

Questa Videopac è una della vasta gamma di Videopacs per utilizzare il Videopac Computer G7000 Philips. Divertente, spettacolare e anche educativo per tutta la famiglia.
Assicurati che il Videopac Computer è veramente cosí e gira a Pagina 11.

DANSK

Denne Videopac er én af en hel serie til Philips Videopac Computer G7000. De skaber underholdning, spænding og indlæringsmuligheder for hele familien. Sørg for at Videopac Computeren er tilsluttet korrekt og gå derefter til side 13.

SVENSKA

Denna Videopackasset är en i en hel rad, som kan användas tillsammans med Philips Videopac Computer G7000. Roande, underhållande och lärorikt för hela familjen. Kontrollera att Videopac Computern har kopplats på rätt sätt och slå upp sidan 15.

SUOMI

Tämä Videopac on yksi Philipsin Videopac Computer G7000:n kanssa käytettävistä kaseteista. Niistä on iloa, jännitystä ja hyötyä koko perheelle. Tarkista että Videopac Computer on asennettu oikein ja käännä sivulle 17.

ESPAÑOL

Este Videopac es uno de la serie destinada a su empleo con el Philips Videopac Computer G7000, que proporciona entretenimiento, estímulo y formación para toda la familia. Asegúrense de que el Videopac Computer se ha colocado correctamente y pasen a la página 19.

PORTUGUÊS

Este Videopac é um de toda uma série, para ser usada com o Computador Videopac Philips G7000. Estes Videopacs poderão oferecer muito divertimento, estímulo e educação para toda a família. Verifique que o Computador Videopac seja bem instalado, depois consulte página 3.

Instructions for Use

ENGLISH

Laser war
(2 players) Press RESET
next press any key

It's a rough situation you're in when you find yourself on a space patrol, accompanied by a colleague in his fightercraft. You are stranded in a field of asteroids, whirling all around you. You have both hands full to try and avoid a collision.

To make matters even worse, two mysterious but obviously belligerent flying saucers make their appearance. It's up to you and your friend now to defend the galaxy against the invaders by trying to shoot them down with your laser guns. It may appear to be a desperate battle at first because every time you succeed in shooting down an enemy saucer, another one will automatically appear at the scene of the battle. You will soon find that those saucer pilots are excellent shots too!

The asteroids change colour constantly. If you craft crashes, is hit by an enemy laser or one from your colleague, you can only restore the damage and take part in the battle again when you move the joystick of your handset, pressing the action button, simultaneously, when one of the asteroids assumes the original colour of your craft!

The sporting side of the event is to try and outperform your friend in shooting down invading saucers. The one who scores ten hits first is the winner. Needless to say, you don't score when shooting down your colleage (accidentally?).

There's no time to rest .....
immediately after, you are called back into action again! Watch out and good hunting!

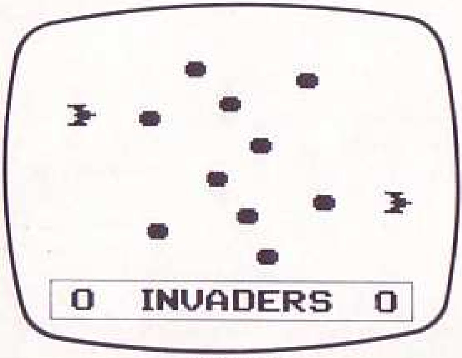
Each time a game is finished, press RESET (△), 'SELECT GAME' is shown on the screen. Now:

(a) Select another game.

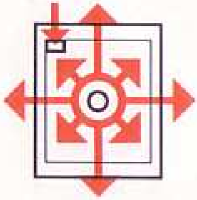
Or (b) Select another Videopac.
Remove existing Videopac by placing one hand next to it, and pulling handle upwards.
Replace Videopac in its box.
Refer now to Instructions for Use of the next Videopac.

Or (c) Plug aerial back into TV, and unplug the Videopac Computer from the mains.

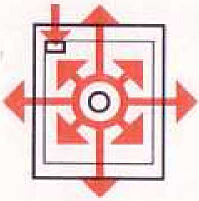
Check procedure
If you suspect a fault in the equipment follow this procedure (with a Videopac installed).
Press RESET (△). The TV will emit a short sound, and 'SELECT GAME' should appear on your TV screen.
If not, ensure that the equipment is set up properly as detailed in the Instructions for Use (both of the equipment, and of the Videopac used). If the fault remains, take both the equipment and Videopac to your dealer.



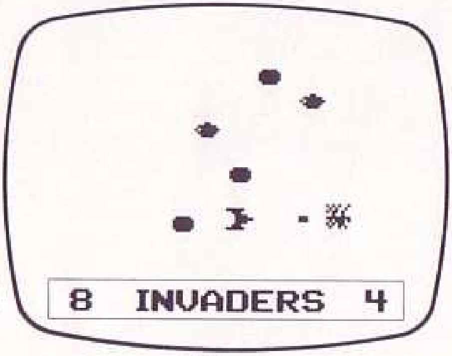
start of game



Use joystick to steer fightercraft. Press button to fire laser.



Move joystick and press button simultaneously when one of the asteroids assumes the colour of your craft to make fightercraft reappear.



Battle scene

Gebrauchsanleitung

DEUTSCH

Laser-krieg
(Für zwei Spieler)
Zuerst Taste "RESET", dann eine beliebige Taste drücken.

Da stecken Sie nun gehörig in der Klemme: Sie befinden sich auf Weltraumpatrouille, von einem Astronautenkollegen in einer Kampfrakete begleitet. Sie sind in einen Asteroidenschwarm geraten. Die winzigen Himmelkörper umschwirren Sie wie wild, und Sie haben alle Hände voll zu tun, um einen Zusammenstoß zu vermeiden.

Aber es kommt noch schlimmer: da tauchen zwei geheimnisvolle, eindeutig feindselige UFOs auf. Sie und Ihr Freund müssen nun die Galaxis gegen die Eindringlinge verteidigen; Sie müssen die Invasoren mit Ihren Laserwaffen abschießen. Anfänglich erscheint die Lage verzweifelt, denn jedesmal, wenn es Ihnen gelungen ist, ein feindliches UFO zu erledigen, erscheint sofort ein neues auf dem Schauplatz der Schlacht. Und nur zu bald merken Sie, daß auch die UFO-Piloten recht gut mit ihren Waffen umgehen können!

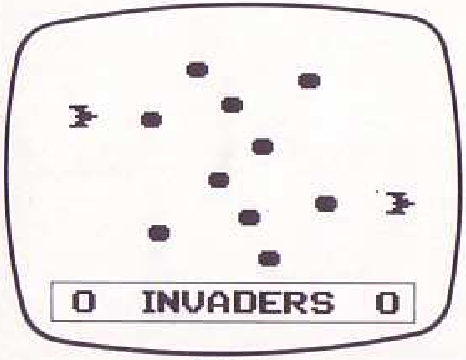
Die Asteroiden wechseln ständig die Farbe. Wenn Ihre Raumkapsel mit einem Asteroiden zusammenstößt oder von einem Laserstrahl (von Freund oder Feind) getroffen wird, können Sie nur dann den Schaden beheben und weiter am Kampfgeschehen teilnehmen, wenn Sie Steuerknüppel und Knopf Ihrer Fernsteuerung gleichzeitig betätigen, sobald einer der Asteroiden die Farbe Ihres Raumschiffes annimmt.

Bei diesem Spiel geht es darum, mehr eindringende UFOs abzuschießen als Ihr Freund. Wer zuerst zehn Punkte erreicht, hat gewonnen. Sollten Sie Ihren Freund "zufällig" abschießen, so zählt dies selbstverständlich nicht als Treffer.

Es wird Ihnen keine Schnaufpause gegönnt . . . der Kampf geht sofort erbarmungslos weiter. Aufgepaßt und viel Glück!

Bei Spielende drücke RESET, es erscheint 'SELECT GAME' auf dem Bildschirm. Sie können nun
a) ein anderes Spiel aus der Cassette wählen.
b) eine andere Videopac-Cassette nehmen, indem Sie die gerade benutzte an ihrem Handgriff herausziehen. Stecken Sie die Cassette in ihre Schachtel und verfahren Sie nach der Gebrauchsanleitung für die neue Cassette.
c) Stecken Sie die Antenne wieder in das Fernsehgerät und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

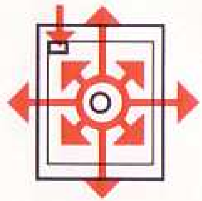
Rote Kampfrakete



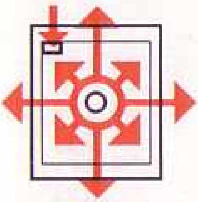
Asteroiden

Gelbe Kampfrakete

Spielbeginn

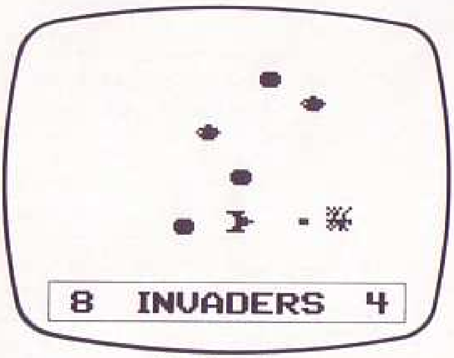


Kampfrakete mit Steuerknüppel dirigieren. Laser durch Knopfdruck abfeuern.



Steuerknüppel und Druckknopf gleichzeitig betätigen, sobald ein Asteroid die Farbe Ihrer Rakete annimmt. Ihre Kampfrakete ist wieder einsatzbereit.

Erzielte Abschüsse (Rot)



UFO wird von Laserstrahl getroffen und explodiert.

Erzielte Abschüsse (Gelb)

Kampfgeschehen

Prüfprogramm
Vermuten Sie einen Fehler, so verfahren Sie mit einer eingesteckten Videopac-Cassette wie folgt:
Drücken Sie RESET und das Fernsehgerät gibt einen kurzen Ton ab und es sollte 'SELECT GAME' auf dem Bildschirm erscheinen. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie den Geräteanschluß nochmal wie in der Gebrauchsanleitung angegeben. Funktioniert es trotzdem nicht, so bringen Sie bitte grundgerät und Cassette zu Ihrem Händler.

Die Tasten
RESET: Rückstellen

Die Anweisungen
SELECT GAME: Spielewahl

Mode d'emploi

FRANÇAIS

Guerre laser

(2 joueurs) Appuyez sur la touche "RESET", puis sur n'importe quelle touche.

Vous vous trouvez avec un collègue, chacun dans votre vaisseau de combat, en patrouille dans l'espace. Vous entrez dans un champ d'astéroïdes tourbillonnant tout autour de vous et essayez d'éviter une collision.

De plus, deux soucoupes volantes ennemies font leur apparition. Vous et votre ami devez défendre la Galaxie en essayant d'abattre ces envahisseurs avec votre canon laser.

Dès qu'une soucoupe volante est abattue, une autre surgit automatiquement dans le champ de contrôle. Vous apprendrez très vite que les pilotes de soucoupes volantes sont d'excellents tireurs eux aussi!

Les astéroïdes changent continuellement de couleur. Si votre vaisseau ou celui de votre collègue est abattu, ou touché par un laser ennemi, vous pouvez réparer vos dommages et prendre à nouveau part à la bataille, en manoeuvrant votre manche à balai, tout en appuyant simultanément sur le bouton "ACTION", mais seulement quand la couleur des astéroïdes sera identique à la couleur d'origine de votre vaisseau.

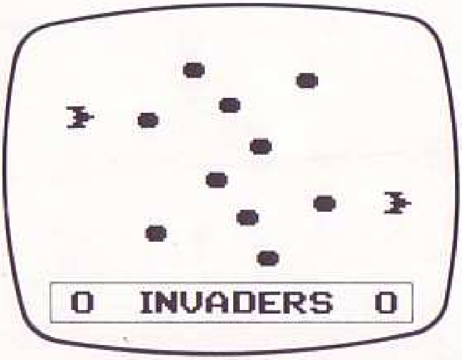
Le côté sportif de la situation est d'essayer de surpasser votre ami dans le nombre de soucoupes volantes ennemies abattues.
Celui qui totalise 10 victoires le premier a gagné.

Inutile de signaler qu'aucun score n'est marqué si vous abattez votre collègue (par accident naturellement !).

Il n'y a pas de temps à perdre ....
Dès que l'un d'entre vous a gagné, vous êtes rappelé dans l'action!
Ouvrez l'oeil et tirez bien!

Chaque fois qu'un jeu est fini, remettre à zéro (appuyer sur RESET) SELECT GAME apparait sur l'écran. Il est alors possible
a) de choisir un autre jeu de la cartouche, ou
b) de changer de cartouche Videopac.
Pour enlever une cartouche Videopac placer une main sur le pupitre près du logement de la cartouche et tirer vers le haut.
Remettre la cartouche Videopac dans sa boîte.
Introduire une nouvelle cartouche dans le pupitre et se reporter à son mode d'emploi.
c) raccorder l'arrivée antenne extérieure au téléviseur et débrancher le Videopac Computer du secteur pour utiliser normalement le téléviseur.

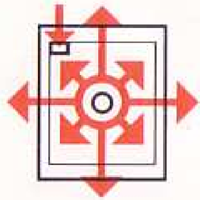
Vaisseau rouge.



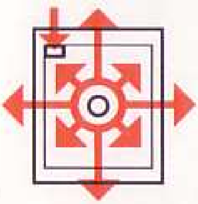
Astéroides.

Vaisseau jaune.

Début du jeu.

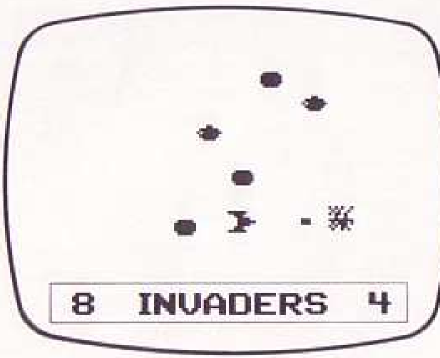


Utilisez le levier pour diriger le vaisseau de combat. Appuyez sur le bouton "ACTION" pour faire feu.



Manoeuvrez le levier et pressez le bouton "ACTION" simultanément pour faire réapparaître votre vaisseau quand la couleur des astéroïdes prend la couleur de votre vaisseau.

Score pour le rouge.



Soucoupe volante touchée par un laser. Elle explose.

Score pour le jaune.

Champ de bataille.

Procedure de vérification
Si l'équipement parait ne pas fonctionner correctement, procéder comme suit:

Appuyer sur RESET. Le téléviseur doit émettre un son et 'SELECT GAME' doit apparaître sur l'écran. Au cas contraire, vérifier que l'équipement est installé conferméments aux modes d'emploi. Si le défaut persiste, rapporter le pupitre et la cartouche chez votre vendeur.

Touches
RESET: remise à zéro.

Instructions
SELECT GAME: choix du jeu

Gebruiksaanwijzing

Laser oorlog

(2 spelers) Druk op "RESET"
Druk vervolgens op elke willekeurige toets

U bevindt zich in een benarde situatie in uw ruimte-patrouille raket, samen met een collega in zijn raket. U bent terechtgekomen in een veld met asteroïden, die om u heen vliegen. U hebt beide handen vol om ze te ontwijken.

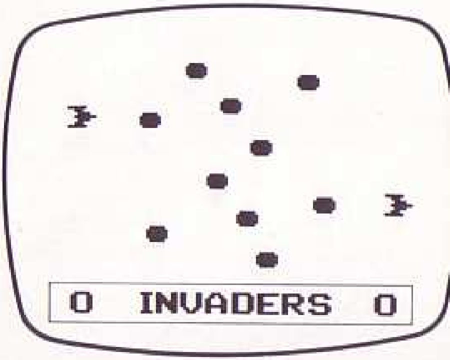
Het wordt allemaal nog hachelijker als er plotseling twee, duidelijk vijandige vliegende schotels verschijnen. Het is aan u en uw collega om uw sterrenstelsel tegen deze indringers te beschermen door hen neer te schieten met uw laser-kanonnen. Het is om moedeloos van te worden als u ziet, dat er steeds weer een nieuwe vliegende schotel verschijnt zodra u er een neerschiet. Bovendien zult u gauw merken, dat de bemanning van die schotels ook voortreffelijk kan schieten!

De asteroïden veranderen voortdurend van kleur. Als uw raket door een botsing of een vijandelijke treffer buiten gevecht gesteld wordt, kunt u de schade alleen herstellen en weer aan het gevecht deelnemen als u de stuurknuppel van uw spelregelaar beweegt en tegelijkertijd op de actieknop drukt als een van de asteroïden de kleur van uw oorspronkelijke raket aanneemt.

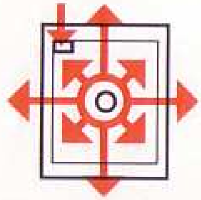
Het sportieve element ligt hierin, dat u moet proberen meer vliegende schotels neer te schieten dan uw collega. Hij die als eerste tien treffers boekt is de winnaar. U scoort natuurlijk geen punten als u (per ongeluk?) uw collega neerschiet.

Veel rust wordt u niet gegund. U wordt onmiddellijk weer in actieve dienst opgeroepen en het spel begint van voren af aan. We wensen u een scherp oog en vaste hand!

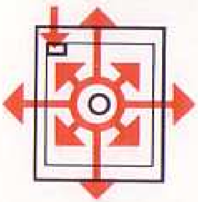
Druk elke keer als een spel voorbij is op de RESET toets (△). Dan verschijnt de tekst 'SELECT GAME' op uw scherm. Nu kunt u:
a. Een ander spel kiezen.
b. Een ander Videopac in het apparaat plaatsen. Laat een hand op het apparaat rusten, vlak naast de sleuf, en trek het Videopac met uw andere hand omhoog. Doe het Videopac direct terug in de doos. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor het inbrengen van het volgende Videopac.
c. Gewoon TV-kijken. Sluit de antenne weer aan op het TV apparaat en haal de steker van uw Videopac Computer uit het stopcontact.



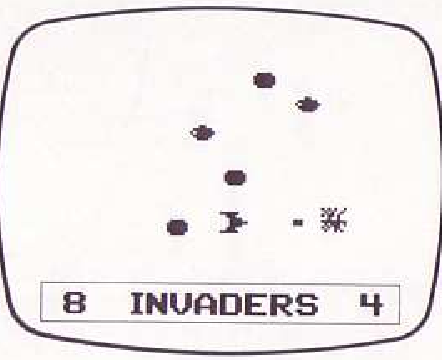
Begin van het spel



Gebruik de stuurknuppel van uw spel-regelaar om uw raket te sturen.
Druk op de actieknop om uw laser-kanon af te vuren.



Beweeg de stuurknuppel van uw spelregelaar en druk tegelijkertijd op de actieknop als een van de asteroïden de kleur van uw raket aanneemt om hem weer opnieuw te laten verschijnen.



Controle
Als u bang bent, dat er iets aan de apparatuur mankeert, volg dan de volgende procedure (mèt het Videopac in het apparaat!).
Druk op de RESET toets. U hoort een kort geluidssignaal via uw TV en de tekst 'SELECT GAME' moet op uw scherm verschijnen. Is dat niet het geval, kijk dan eerst of de apparatuur goed is aangesloten, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing (zowel van het apparaat als van het Videopac!). Blijft de storing, breng dan zowel het apparaat als het Videopac naar uw dealer.

De Toetsen
RESET: herstel

De Instructies
SELECT GAME: kies een spel

Istruzioni d'uso

ITALIANO

Guerra laser

(2 giocatori) Premere "Reset", successivamente qualsiasi tasto.

Voi vi trovate in una nave spaziale accompagnato da un amico nel suo caccia. Siete capitati in un campo di asteroidi che roteano attorno a Voi. Siete completamente impegnati a cercar di evitare una collisione.

Per peggiorare ancor di più la situazione due misteriosi dischi volanti appaiono. Tocca a Voi e al Vostro amico difendere la galassia contro gli invasori tentando di abatterli con i Vostri fucili laser. Può sembrare una battaglia disperata poichè ogni volta che cercate di abbattere un disco nemico un altro automaticamente apparirà sul campo di battaglia. Scoprirete che i piloti dei dischi sono degli eccellenti tiratori.

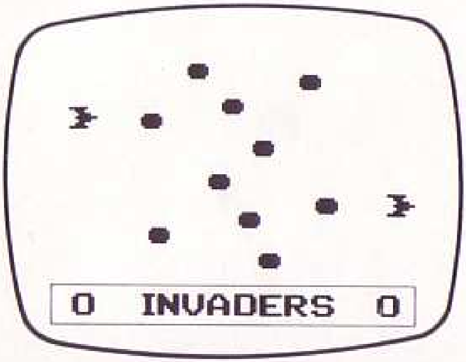
Gli asteroidi tendono cambiare colore continuamente. Se la Vostra nave si scontra o è colpita da un laser nemico o da uno del Vostro compagno Voi potrete riparare il danno e riprendere la battaglia, muovendo la Vostra leva di comando e simultaneamente premere il tasto "azione" quando uno degli asteroidi assume il colore della Vostra nave.

Il lato sportivo del gioco è di cercare di superare il Vostro amico nell'abbattere i dischi volanti.
Il vincitore è colui che per primo segna 10 colpi.
Non ci sarà nessun punteggio se colpirete il Vostro compagno (accidentalmente ?)

Non c'è tempo per riposare .... siete di nuovo in azione. Buona caccia!

Ogni volta che un gioco é terminato premere RESET (△), sullo schermo apparirà SELECT GAME' ed ora:
(a) Selezionare un'altro gioco
O (b) Selezionare un'altra Videopac.
Togliere questa Videopac dall'alloggio prendendola con la maniglia estraendola verso l'alto. Riporre la Videopac nella propria custodia.
Riferirsi ora alle istruzione della nuova Videopac.
O (c) Disinserire lo spinotto cavo d'antenna del TV e togliere l'alimentatore dal Videopac Computer.

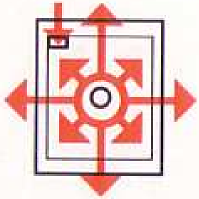
caccia rosso



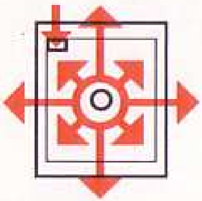
asteroidi

caccia giallo

Inizio del gioco

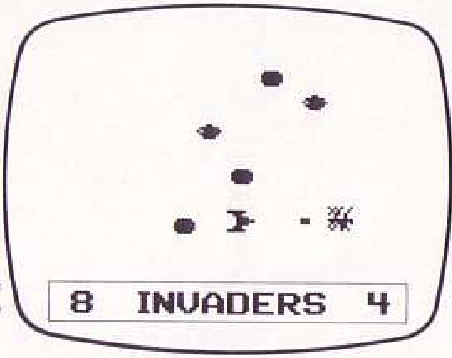


Usare la leva per manovrare il caccia. Premere il tasto per lanciare i laser.



Muovere la leva e premere il tasto simultaneamente quando uno degli asteroidi assume il colore della Vostra nave.

colpi segnati dal rosso



Disco volante colpito dal laser; esplode.

colpi segnati dal giallo

Scena della battaglia

Verifica procedure

Se dubiti che l'apparecchiatura sia guasta segui questa procedura di verifica (con una Videopac inserita).

Premere RESET (△). Il TV dovrà emettere un breve suono e sullo schermo dovrebbe apparire 'SELECT GAME'.

Se ciò non si verifica assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato come indicato nelle Istruzioni (sia del Videopac Computer sia della Videopac utilizzata).

Se rimane il mancato funzionamento rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza Philips.

I Tasti

RESET: azzeramento

Le istruzioni

SELECT GAME: selezione gioco

Brugsanvisning

DANSK

Laserkrig

(2 spillere) Tryk på "RESET", og herefter på en vilkårlig tast.

Det er en barsk situation, De befinder Dem i. De er på patruljering i det ydre rum ledsaget af Deres kollega i hans jagerfly. De er havnet i et område med små planeter hvirvlende omkring Dem. De har nok at gøre bare med at undgå en kollision.

Situationen forværres yderligere. To mystiske og øjensynlig fjendtlige flyvende enheder dukker op. Det er nu op til Dem og Deres kollega og forsvare galaxen mod angriberne, ved at prøve at nedskyde dem med Jeres laserkanoner. Det kan blive en hård og desperat kamp, fordi hver gang det lykkes Dem at nedskyde en fjendtlig enhed, vil en anden enhed automatisk dukke op i området. De vil hurtigt opdage, at disse fjendtlige enheders piloter også er fremragende skytter!

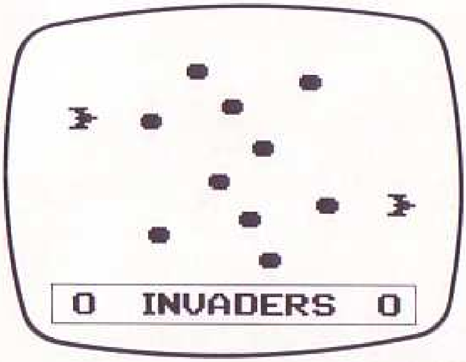
De små planeter skifter hele tiden farve. Hvis Deres fartøj forulykker eller rammes af fjendens eller Deres vens laser, må De, for at udbedre skaden og derved kunne optage kampen igen, bevæge fjernbetjeningsenhedens styrepind samtidig med at De trykker på action-knappen, når en af de små planeter skifter til samme farve, som deres fartøj oprindeligt havde.

Det konkurrencemæssige moment i opgaven er, at forsøge at overgå Deres kollega i nedskydningen af fjendtlige enheder. Den som først opnår ti træffere er vinder. Det skulle vel være overflødigt at nævne, at De selvfølgelig ikke scorer, hvis De nedskyder Deres kollega – (ved et tilfælde ?) – i kampens hede.

Der er ingen tid til pauser . . . straks bliver De beordret i kamp igen! Pas på og god kamp!

Hver gang et spil er slut, indtastes RESET (△), og SELECT GAME fremtræder på skærmen, hvorefter De enten:
a) Vælger et andet spil i Videopacen
Eller b) Vælger en anden Videopac. Den netop anvendte Videopac fjernes ved at trække den forsigtigt op af tastaturet. Videopacen lægges derefter tilbage i dens opbevaringsboks. Herefter læses brugsanvisningen for den næste Videopac.
Eller c) Sæt antennestikket tilbage i TV-apparatet og afbryd Videopac Computeren.

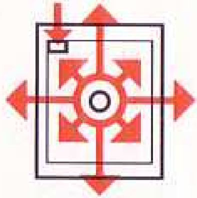
Det røde jagerfly.



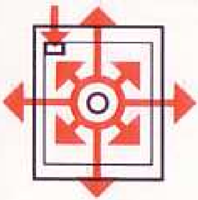
Små planeter.

Det gule jagerfly.

Spillets start.

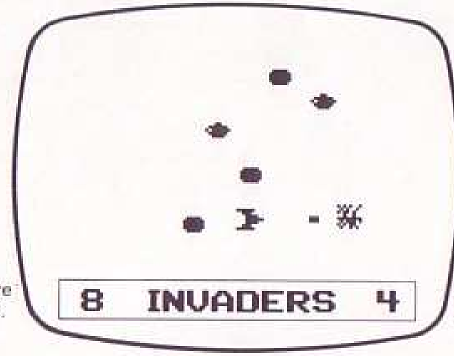


Jagerflyene styres med styrepinden.
Laserne affyres ved tryk på action-knappen.



For at få Deres fly kampklart igen må De bevæge styrepinden og trykke på action-knappen samtidig, når en af de små planeter får samme farve som Deres fly.

Antal træffere scoret af rød.



En flyvende fjendtlig enhed ramt af laser. Den eksploderer.

Antal træffere scoret af gul.

En kampscene.

Kontrolprocedure

Hvis De nærer mistanke om en fejl i udstyret følg da denne procedure (med en Videopac isat). Indtast RESET (△). TV-apparatet vil udsende en kort lyd, og SELECT GAME skulle fremtræde på Deres TV-skærm. Hvis ikke, kontrolleres om udstyret er korrekt tilsluttet som vist i brugsanvisningerne for både Computeren og den isatte Videopac. Hvis fejlen vedbliver, kontakt da Deres forhandler.

Tasterne

RESET: nulstillingstast

Instruktionerne

SELECT GAME: vælg spil

Bruksanvisning

SVENSKA

Laser-krig
(2 deltagare). Tryck på "Reset", därefter på valfri tangent.

Det är i en tuff situation Du hamnat, när Du nu befinner Dig i ett av rymdskeppen i en rymdpatrull, åtföljd av Din motspelares rymdskepp. Du har kommit in i ett område fullt med asteroider virvlande runt omkring Dig. Du har båda händerna fullt upptagna med att försöka undvika kollision.

För att göra situationen ännu mer stressande, dyker det upp två mystiska och tydligen fientliga flygande tefat. Det är nu, Du och Din motspelares uppgift att skydda galaxen mot fienden genom att beskjuta fienden med lasergevären.

Det kan bli en desperat strid, eftersom varja gång man oskadliggjort ett flygande tefat dyker det automatiskt upp ett nytt. Snabbt upptäcker Du att piloterna i tefaten också är utmärkta skyttar!

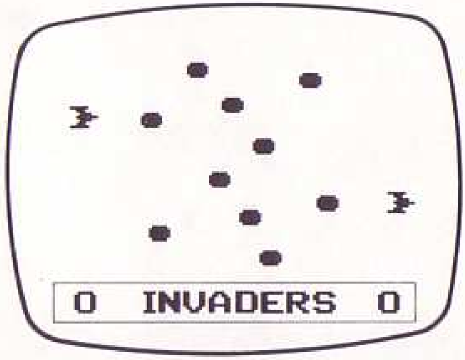
Asteroiderna ändrar hela tiden färg. Om Ditt rymdskepp kraschar eller blir träffat av fiendens – eller Din motspelares laser kan Du inte längre deltaga i striden. För att kunna ta upp striden igen måsta Du – vid tillfälle när en av asteroiderna har samma färg som Ditt rymdskepp – samtidigt röra på styrspaken och trycka på actionknappen!

Spelet går ut på att tävla med motspelaren om att snabbast skjuta ned 10 stycken av fiendens tefat. Självklart räknas det inte när Du träffar Din motspelares rymdskepp (oavsiktligt?)

Men det blir ingen vilostund .... omedelbart efter stridens slut, kallas Du tillbaka till en ny omgång! Se upp och lycka till!

Tryck på RESET [△] varje gång ett spel är slut. 'SELECT GAME' syns på TV-skärmen, välj något av följande alternativ:
(a) Välj ett annat spel.
(b) Välj ett spel i en annan Videopackassett. Tag bort kassetten genom att ta tag i handtaget och dra uppåt.
Lägg tillbaka Videopackassetten i sin förvaringsask.
Läs bruksanvisningen för nästa Videopac.
(c) Sätt tillbaka antennkontakten i TV-mottagaren och lossa Videopac Computerns nätsladd från vägguttaget.

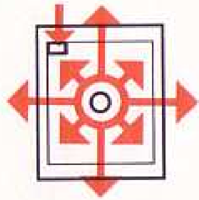
Rött rymdskepp



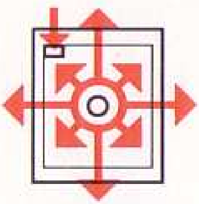
Asteroider

Gult rympskepp

Spelstart

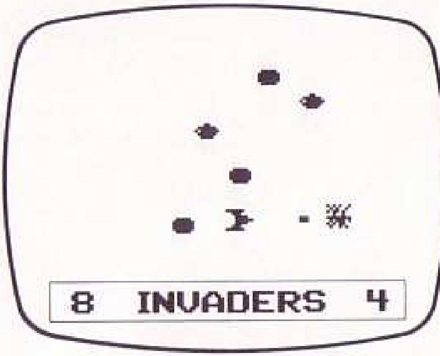


Styr rymdskeppet genom att använda styrspaken. Avlossa lasern genom att trycka på actionknappen.



För att få tillbaka "förlorat" rymdskepp måste man avvakta till en asteroid får samma färg som rymdskeppet och då, samtidigt röra på styrspaken och trycka på actionsknappen.

Antal träffar av röd



Flygande tefat träffas av lasern. Det exploderar.

Antal träffar av gul

Spelsituation

Kontrollförfarande

Följ denna procedur (med en Videopac insatt) om det misstänks något fel i utrustningen.
Tryck på tangenten RESET (△). TV-mottagaren skall då ge ifrån sig ett kort ljud och 'SELECT GAME' skall synas på TV-skärmen. Om så inte är fallet kontrolleras att utrustningen är uppkopplad engligt anvisningarna i bruksanvisningarna (både för apparaten och den insatta kassetten). Tag med både apparaten och Videopackassetten till handlaren om felet kvarstår.

Tangenter

RESET: återställning

Instruktioner

SELECT GAME: välj spel

Käyttöohje

SUOMI

Laser-sota
(2 pelaajaa) Paina näppäintä RESET, paina sen jälkeen mitä tahansa näppäintä.

Olet avaruuspartiossasi joutunut vaikeaan tilanteeseen. Mukanasi on omassa taistelualuksessaan virkaveljesi. Olet joutunut keskelle asteroidikenttää. Sinulla on täysi työ pyrkiessäsi estämään yhteentörmäyksen.

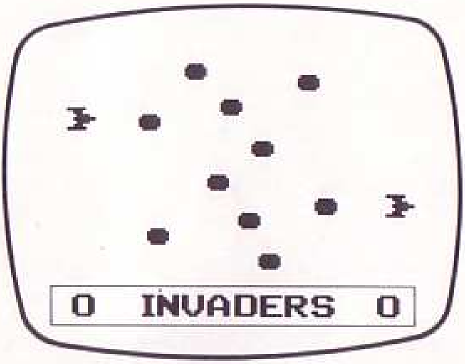
Tilannetta pahentaa vielä kahden salaperäisen mutta selvästi sotaisan lentävän lautasen ilmestyminen näkyviin. Sinun ja kaverisi tehtävä on puolustaa linnenrataa tunkeilijoita vastaan yrittämällä ampua heidät laser-aseillanne. Tehtävä tuntuu alussa epätoivoiselta, sillä joka kerta kun osut yhteen vihollisalukseen, ilmestyy uusi automaattisesti mukaan taisteluun. Huomaat pian että lentävistä lautasistakin ammutaan hyvin:

Asteroidit vaihtavat jatkuvasti väriään. Jos aluksesi murskautuu tai jos siihen osuu vihollisen tai kaverisi lasersäde, voit korjata vahingon ja palata taisteluun vasta kun siirrät ohjausyksikön vipua ja painat kytkintä samalla hetkellä kun asteroidien väri vaihtuu aluksesi alkuperäiseksi väriksi.

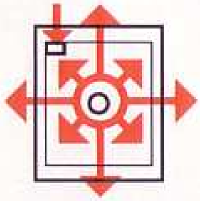
Kilpailet samalla kaverisi kanssa siitä kumpi ampuu alas enemmän tunkeilijoiden lentäviä lautasia. Se joka ensin saavuttaa kymmenen, on voittaja. Pisteitä ei anneta, jos (vahingossa?) ammut kaveriasi.

Ei ole aikaa levätä ..... joudut heti takaisin toimintaan. Varo ja hyvää onnea:

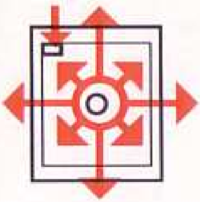
Aina kun peli päättyy, paina näppäintä RESET (△).
Kuvaruutuun tulee ohje SELECT GAME, jolloin voit:
(a) Valita uuden pelin,
tai (b) Vaihtaa toisen Videopac-kasetin. Poista Videopac vetämällä kahvasta. Aseta kasetti koteloon. Katso toisen Videopac-kasetin käyttöohjetta.
tai (c) Yhdistä antenni takaisin tv:hen ja irrota Videopac Computer verkosta.



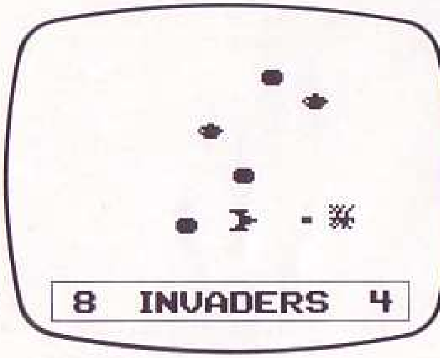
pelin alku



Ohjaa taistelualusta ohjausyksikön vivulla. Laser-säde laukaistaan painamalla kytkintä.



Liikuta vipua ja paina kytkintä samanaikaisesti silloin kun asteroidien väri vaihtuu aluksesi väriksi, jolloin taistelualus tulee uudelleen näkyviin.



Taistelutilanne.

Tarkistus
Jos epäilet että laitteessa on vikaa, toimi näin (Videopac-kasetti paikallaan)
Paina näppäintä RESET (△) TV antaa lyhyen äänimerkin ja kuvaruutuun tulee ohje SELECT GAME. Jos näin ei tapahdu, varmista että laite on asennettu oikein käyttöohjeen mukaan. Jos vika ei korjaannu, toimita sekä laite että Videopac-kasetti kauppiaale.

Näppäimet
RESET: palautus

Ohjeet
SELECT GAME: valitse peli

Modo de empleo

Guerra laser
(2 jugadores) Pulse "Reset", y después una tecla cualquiera.

Es una situación violenta en la que encuentra al estar de patrulla especial con un compañero que va en su propia nave. Los dos deambulan por un campo de asteroides que dan vueltas en torno suyo. Les faltan manos para evitar la colisión.

Para colmo de males descubren que dos objetos volantes misteriosos, sin duda beligerantes, han hecho su aparición. A Vd. y a su amigo les corresponde defender la galaxia contra los invasores a los que tratarán de derribar con disparos de sus cañones laser. Al principio parecerá una batalla desesperada porque cada vez que Vd. derriba a uno de sus enemigos aparecerá automáticamente en escena otro. Pronto se percatará Vd. de que los pilotos de estos platillos volantes son, a su vez, excelentes tiradores.

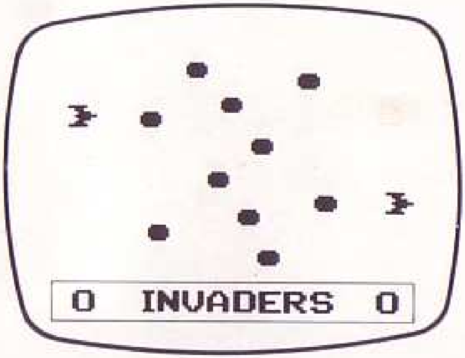
Los asteroides cambian constantemente de color al chocar su nave o ser alcanzada por el disparo de un enemigo o por uno de su compañero; sólo podrá Vd. restablecer al daño y tomar parte en la batalla de nuevo moviendo la palanca de su control al mismo tiempo que pulsa el botón cuando uno de los asteroides adopta el color que en un principio tenía su nave.

El elemento deportivo de este juego es tratar de superar a su amigo derribando platillos volantes invasores. Ganador es el primero que consiga diez puntos. Huelga decir que no cuenta cuando disparando derriba a su compañero.

Tiempo para descansar no hay . . . constantemente tendrá Vd. que entrar de nuevo en acción. Apunte bien y ¡suerte!

Cada vez que se acabe un juego, aprieten RESET (△). En la pantalla aparece 'SELECT GAME'. A continuación:
(a) Elija otro juego.
o (b) Elija otro Videopac.
Quiten el Videopac existente colocando una mano junto aél y empujando hacia arriba el asa. Vuelvan a poner el Videopac en su caja Vean ahora el modo de empleo del Videopac siguiente.
o (c) Enchufen la antena al televisor y desconecten el computador del Videopac de la red:

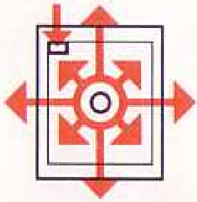
nave de combate roja



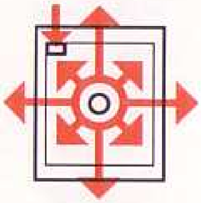
asteroides

nave de combate amarilla

comienzo del juego

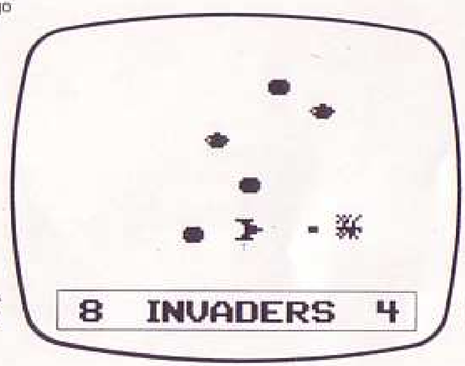


Use la palanca para dirigir la nave espacial. Pulse el botón para disparar el laser.



Mueva la palanca y apriete al mismo tiempo el botón para hacer reaparecer su nave cuando uno de los asteroides tome el color que su avión tenía.

puntos logrados por el rojo



Platillo volante derribado por el laser. Explota.

puntos logrados por el amarillo

Campo de batalla

Proceso de prueba
Si sospechan de algún fallo en el equipo sigan el proceso que se indica a continuación (con un Videopac colocado).
Aprieten RESET (△). El televisor emitirá un sonido breve y en la pantalla aparecerá 'SELECT GAME'. De no ser así, asegúrense de que el equipo está bien instalado, tal como se indica en el Modo de empleo (tanto del equipo como del Videopac usado). Si persiste el fallo, lleve el equipo y el Videopac al distribuidor.

Teclas
RESET: reposición

Instrucciones
SELECT GAME: elija juego

PORTUGUÊS

Modo de emprego

Guerra Laser
(2 jogadores)
Premir RESET, a seguir qualquer tecla

É uma situação difícil acquela em que se encontra, quando está dentro de uma nave de combate, fazendo uma patrulha espacial, acompanhado de um colega.
Está encalhado num campo de asteróides que giram rapidamente à sua volta. Tem ambas as mãos completamente ocupadas tentando evitar uma colisão.

Para tornar as coisas ainda piores, dois misteriosos discos-voadores, sem dúvida beligerantes, fazem a sua aparição. É consigo e com o seu amigo o terem de defender a galáxia dos invasores, tentando abatê-los com as vossas armas laser. Em princípio pode parecer uma batalha desesperada porque cada vez que forem bem sucedidos em abater um disco-voador inimigo, aparecerá outro automaticamente no campo de batalha.
E rapidamente compreenderá que os pilotos dos discos-voadores são também excelentes atiradores.

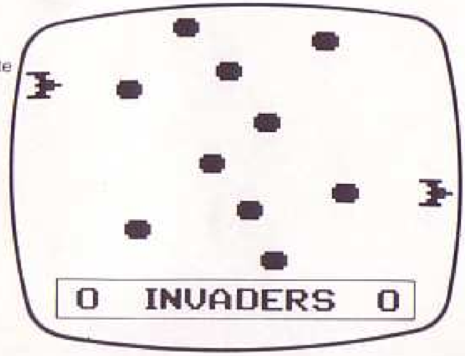
Os asteróides mudam de cor constantemente. Se a sua nave for danificada, atingida por um raio laser inimigo ou um do seu colega, só poderá reparar os danos e tomar outra vez parte na batalha quando mover a alavanca do seu comando manual, premindo o botão de acção, simultaneamente quando os asteróides tomarem a cor original da sua nave.

O lado mais interessante deste jogo é tentar ultrapassar o seu amigo a abater os discos-voadores. O vencedor é aquele que primeiro fizer 10 impactos. Desnecessário será dizer que não marca pontos quando abater o seu amigo (acidentalmente?).

Não há tempo para descansar.... imediatamente a seguir será chamado a entrar em acção outra vez. Boa pontaria e boa sorte.

Cada vez que um jogo acabar, prima a tecla RESET, e SELECT GAME aparece no écran. É então possível
a) Escolher outro jogo do módulo ou
b) mudar o módulo.
Para retirar um módulo, colocar uma mão sobre o computador e puxar para cima com a outra mão.
Guardar o módulo na sua caixa. Introduzir outro módulo e ler o modo de emprego.
c) Para utilizar normalmente o televisor, desligue o Videopac e ligue a antena.

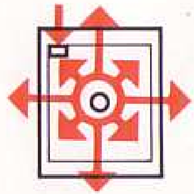
Nave de combate encarnada



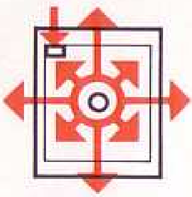
Asteróides

Nave de combate amarela

Começo do jogo

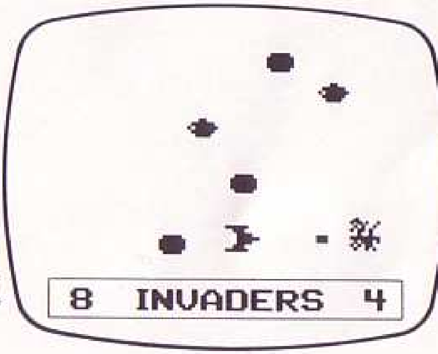


Utilize e alavanca par mover a nave. Prima o botão para disparar os laser



Mova a alavanca e prima simultaneamente o botão quando um dos asteróides tomar a cor da sua nave para fazer reaparecer a nave de combate

Impactos ganhos pelo encarnado



Disco-voador atingido por um laser. EXPLODE

Impactos ganhos pelo amarelo

Campo de batalha

Verificação

Se o equipamento parece não functionar correctamente, proceda como segue: Prima a tecla RESET. O televisor deve emitir um som e SELECT GAME deve aparecer no écran. Em caso contrário, verifique se o equipamento está instalado de acordo com o modo de emprego.

Se o defeito persistir, leve o gravador e o módulo ao vendedor onde o adquiriu.

3111 106 60880

SIP